

Editing right-to-left text

Abstract

In this example, we use Lua \LaTeX . After this introduction page, all the document will be in Hebrew, except some notes in English. So the apparatus will be typeset right-to-left, except the comment, which will be typeset left-to-right.

1 בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ: וְהָאָרֶץ הַיְתֵה תֵהוֹ נִבְהוּ וְחֹשֶׁךְ
 2 עַל־פְּנֵי תְהוֹם וַרְיַח אֱלֹהִים מִרְחַפֶּת עַל־פְּנֵי הַמַּיִם: וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אוֹר וַיְהִי־אוֹר:
 3 וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת־הָאוֹר כִּי־טוֹב וַיַּבְדֵּל אֱלֹהִים בֵּין הָאוֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ: וַיִּקְרָא אֱלֹהִים
 4 לְאוֹר יוֹם וְלַחֹשֶׁךְ קָרָא לַיְלָה וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם אֶחָד: פ וַיֵּרָא אֱלֹהִים
 5 אֶת־כָּל־אֲשֶׁר עָשָׂה וַהֲנֵה־טוֹב מְאֹד וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם הַשְּׁשִׁי: פ

1 בְּרֵאשִׁית בָּרָא | Some comment (1) || 1 וְהָאָרֶץ הַיְתֵה | Some comment (2) || 2-1 תֵהוֹ נִבְהוּ וְחֹשֶׁךְ
 עַל־פְּנֵי תְהוֹם וַרְיַח אֱלֹהִים מִרְחַפֶּת עַל־פְּנֵי הַמַּיִם: וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אוֹר וַיְהִי־אוֹר: | Some comment
 on a long lemma (3) || 3 וַיִּקְרָא אֱלֹהִים | Some comment (4) || 4 וַיֵּרָא אֱלֹהִים | Some comment (5)